



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2011
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 143 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

Доклад о ходе осуществления профессиональной подготовки по вопросам поддержания мира

Доклад Генерального секретаря

Исправление

1. Пункт 1

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 64/269 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе A/64/660. В пункте 68 этого доклада Консультативный комитет вновь повторил свою просьбу к Генеральному секретарю подготовить всеобъемлющий доклад о профессиональной подготовке по миротворческой деятельности для рассмотрения вопросов, затронутых Консультативным комитетом в пункте 148 его доклада A/63/746, а также для оценки эффективности программы обучения старшего персонала миссий административному управлению и распоряжению ресурсами (СМАРТ).

2. Пункт 3

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

3. В настоящем докладе проиллюстрированы улучшения, достигнутые на всех этапах учебного цикла, включая выявление и приоритизацию учебных потребностей, разработку стандартов, налаживание эффективного удовлетворения потребностей и формирование новых систем мониторинга и оценки воздействия учебной подготовки, включая методологии оценки вытекающего из подготовки повышения эффективности. Достигнутые на сегодняшний день результаты свидетельствуют о том, что учебная подготовка по вопросам поддержания мира представляет собой стратегический вклад как для Организации



Объединенных Наций, так и для международного сообщества — вклад, который сулит расширение возможностей персонала в плане решения сложных задач, стоящих перед миротворческой деятельностью Организации на этапе ее консолидации.
